

5059340139661 / 5059340139654 /
5063022023834 / 5063022601407 /
5063022601469 / 5063022601650 /
5063022601773
Model: FTP6-EX

V21124_5059340139661_MAND2_2324



EN

IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.

FR

IMPORTANT - Ces consignes concernent votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant l'installation et de les conserver pour référence.

PL

WAŻNE - Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy ją dokładnie przeczytać przed montażem i zachować do wykorzystania w przyszłości.

RO

IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de instalare și să le păstrați pentru consultare viitoare.

ES

IMPORTANTE - Estas instrucciones son para su seguridad. Antes de la instalación, lea las instrucciones con atención y guárdelas para referencias futuras.

PT

IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Deve lê-las atentamente antes da instalação e guardá-las para referência futura.

TR

ÖNEMLİ - Bu talimatlar sizin güvenliğinizi içindir. Montajdan önce lütfen bunları bütünüyle okuyun ve ileride başvurmak üzere muhafaza edin.





[01] x 1

[02] x 2

[03] x 1

[04] x 1

EN



Safety

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.

2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.

3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children.

4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom.

5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.

6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance.

7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.

Your appliance works with a batteries operated remote control:

Batteries must be kept out of the reach of children.

The batteries must be correctly installed respecting the polarity. Check the (+) and (-) poles.

Used batteries must be removed from the remote control and replaced by new ones. Do not mix old batteries with new ones or different types of batteries. Replace the batteries only with new batteries of the same type. Check that the batteries compartment cover is properly closed. Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced.

- Never use batteries with electrolyte leaks or cracks. Do not swallow the battery. If the battery is swallowed, seek medical advice immediately. Never short the batteries poles. Never try to open the batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat. Batteries should never be thrown into the fire, they could explode.
- Non-rechargeable batteries should never be recharged.
- Remove the batteries from the remote control before disposing of the remote control when it is no longer functional, or during long periods of non-use.
- The batteries must be replaced in accordance with the regulations in force regarding disposal. Please bring used batteries to a dedicated recycling center where they will be treated in an environmentally friendly manner.
- Do not dispose of in fire.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not open or dismantle.
- Do not deform batteries.

FR



Sécurité

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.

2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.

3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.

4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain.

5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.

6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.

7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.

L'appareil fonctionne avec une télécommande à piles :

Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants.

Les piles doivent être correctement installées en respectant la polarité. Vérifier les pôles (+) et (-).

Les piles usagées doivent être retirées de la télécommande et remplacées par des piles neuves. Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves ou des piles de types différents. Remplacer les piles uniquement par des piles neuves du même type. Vérifier que le couvercle du compartiment des piles est correctement fermé. Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles.

Ne jamais utiliser de piles présentant des fuites d'électrolyte ou des fissures. Ne pas ingérer les piles. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin. Ne jamais court-circuiter les pôles des piles. Ne jamais essayer d'ouvrir les piles.

Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive. Les piles ne doivent jamais être jetées au feu, car elles pourraient exploser.

Les piles non rechargeables ne doivent jamais être rechargées.

Retirer les piles de la télécommande avant de la mettre au rebut lorsqu'elle n'est plus fonctionnelle ou lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant des périodes prolongées.

- Les piles doivent être remplacées conformément à la réglementation en vigueur concernant la mise au rebut. Rapporter les piles usagées dans un centre de recyclage dédié où elles seront traitées de manière écoresponsable.
- Ne pas jeter au feu.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas ouvrir ou démonter.
- Ne pas déformer les piles.

PL **Bezpieczeństwo**

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.
3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora.
4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience.
5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp.
6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
8. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

OSTRZEŻENIE! Po ukończeniu montażu osłony wolno zdejmować wyłącznie w celu oczyszczenia wentylatora lub jego konserwacji.

Urządzenie współpracuje z pilotem zdalnego sterowania zasilanym bateriami:

- Baterie muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Baterie muszą być ustawione zgodnie z oznaczeniami odpowiednich biegunów. Sprawdzić bieguny (+) i (-).
- Zużyte baterie muszą zostać wyjęte z pilota zdalnego sterowania i zastąpione nowymi. Nie wolno łączyć starych baterii z nowymi ani różnych typów baterii. Zużyte baterie muszą być zastępowane wyłącznie nowymi bateriami tego samego typu. Upewnić się, że pokrywa komory baterii jest prawidłowo zamknięta. Nieprzestrzeganie zasad wymiany baterii grozi wybuchem.
- Nie wolno używać baterii, z których wycieka elektrolit ani mających pęknięcia. Nie wolno połykać baterii. W razie połknięcia baterii natychmiast zasięgnąć porady lekarza. Nie wolno zwierać biegunów baterii. Nie wolno próbować otwierać baterii.
- Nie wolno narażać baterii na nadmierne nagrzanie. Nie wolno wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
- Nie wolno podejmować prób naładowania baterii jednorazowego użytku.
- Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania przed każdym długim okresem nieużywania, a także przed przekazaniem do utylizacji, gdy nie nadaje się już do dalszego użytku.
- Baterie muszą być wymieniane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Baterie należy przekazać do odpowiedniego punktu recyklingu, gdzie zostaną zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Nie wrzucać do ognia.
- Nie zwierać biegunów baterii.
- Nie otwierać i nie rozbierać.
- Nie odkształcać baterii.

RO **Siguranță**

IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

1. A nu se utiliza aparatul în alte scopuri decât cel prevăzut. A se utiliza numai în interior în scop casnic.

2. Amplasați produsul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în oricare altă poziție ar putea prezenta riscuri.
3. Nu introduceți niciodată obiecte prin grilaj în timp ce ventilatorul este pornit. Se recomandă ca adulții să acorde atenție specială când acest ventilator este utilizat în apropierea copiilor.
4. Nu utilizați niciodată acest ventilator în spații calde sau umede precum o sală de baie.
5. Nu amplasați niciodată acest ventilator în apropierea draperiilor, perdelelor, plantelor, etc.
6. Întotdeauna scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la aceasta pe durata neutilizării sau când este deplasat ori curățat. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză.
7. Dacă este deteriorat cordonul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita orice pericol.
8. Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați.

AVERTISMENT! Nu utilizați niciodată produsul dacă nu are apărătorile montate. După asamblare, nu îndepărtați apărătorile în timpul utilizării sau curățării.

Aparatul funcționează cu o telecomandă cu baterii:

- Bateriile nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
- Bateriile trebuie instalate corect, respectând polaritatea. Verifică polii (+) și (-).
- Bateriile uzate trebuie scoase din telecomandă și înlocuite cu unele noi. Nu amesteca bateriile vechi cu cele noi sau baterii de tipuri diferite. Înlocuiește bateriile numai cu unele noi de același tip. Verifică dacă ai închis corect capacul compartimentului de baterii. Pericol de explozie dacă bateriile sunt puse la loc incorect.

- Nu utiliza niciodată baterii crăpate sau cu scurgeri de electroliți. Nu înghiți bateriile. Dacă este înghițită o baterie, solicită imediat asistență medicală. Nu scurtcircuita niciodată polii bateriilor. Nu încerca niciodată să deschizi bateriile.
- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă. Bateriile nu trebuie aruncate niciodată în foc, deoarece pot exploda.
- Bateriile nereîncărcabile nu trebuie niciodată reîncărcate.
- Scoate bateriile înainte de a elimina o telecomandă nefuncțională sau în perioade îndelungate de neutilizare.
- Bateriile trebuie înlocuite în conformitate cu reglementările în vigoare privind eliminarea. Du bateriile uzate la centre de reciclare dedicate, unde vor fi tratate ecologic.
- Nu arunca în foc.
- Nu scurtcircuita bateriile.
- Nu deschide și nu dezasambla.
- Nu deforma bateriile.

ES **Seguridad**

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA CONSULTARLA EN EL FUTURO: LÉALA ATENTAMENTE

1. No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable, y resistente al calor. Si se utiliza el producto en cualquier otra posición pueden provocarse situaciones de peligro.
3. Nunca inserte nada en la rejilla cuando el ventilador esté encendido. Los adultos deben prestar especial atención cuando utilicen este ventilador cerca de niños.
4. No use nunca este ventilador en lugares calientes o húmedos, como el cuarto de baño.
5. No deje nunca el ventilador cerca de cortinas, plantas, etc.
6. Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice o cuando lo mueva o vaya a limpiarlo. No tire del cable para desenchufar el aparato.
7. Si el cable de alimentación está dañado, deberá cambiarlo el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.

8. Este aparato pueden utilizarlo niños que tenga 8 años o más, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato, y comprenden los peligros que implica. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben hacerlos los niños sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el aparato si no están instalados los dispositivos de protección. Después del montaje, no quite los dispositivos de protección durante el uso o la limpieza.

El aparato funciona con un mando a distancia a pilas:

- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Las pilas deben instalarse correctamente respetando la polaridad. Compruebe los polos (+) y (-).
- Retire las pilas usadas del mando a distancia y sustitúyalas por otras nuevas. No mezcle pilas antiguas y nuevas ni pilas de diferentes tipos. Sustituya las pilas solo por pilas nuevas del mismo tipo. Compruebe que la tapa del compartimento de las pilas está bien cerrada. Peligro de explosión si las pilas se sustituyen incorrectamente.
- No utilice nunca pilas con fugas de electrolito o grietas. No se trague las pilas. En caso de ingestión, acuda inmediatamente al médico. Nunca cortocircuite los polos de las pilas. Nunca intente abrir las pilas.
- Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo. Las pilas no deben arrojarse al fuego, ya que podrían explotar.
- Las pilas no recargables no deben recargarse nunca.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de desecharlo cuando ya no funcione o durante largos periodos de inactividad.
- Las pilas deben sustituirse de acuerdo con la normativa vigente en materia de eliminación de residuos. Lleve las pilas usadas a un centro de reciclaje especializado, donde serán tratadas de forma respetuosa con el medio ambiente.
- No las arrojes al fuego.
- No cortocircuite las baterías.
- No las abra ni las desmonte.
- No deforme las pilas.

PT Segurança

IMPORTANTE: POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO

1. Utilize este aparelho apenas para os fins para que foi criado. Apenas para uso doméstico no interior.
2. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Utilizar o produto em qualquer outra posição pode dar origem a perigos.
3. Nunca insira nada na grelha quando a ventoinha estiver ligada. Os adultos deverão prestar especial atenção quando a ventoinha for usada perto de crianças.
4. Nunca use esta ventoinha em locais quentes ou húmidos, como numa casa de banho.
5. Nunca deixe esta ventoinha perto de cortinas, drapeados, plantas, etc.
6. Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver em uso, quando movê-lo ou quando limpa-lo. Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada.
7. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
8. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão. crianças sem supervisão.

AVISO! Nunca use sem as proteções colocadas. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou limpeza.

O aparelho funciona com um comando à distância a pilhas:

- As pilhas têm de ser mantidas fora do alcance das crianças.
- As baterias têm de ser corretamente instaladas, respeitando a polaridade. Verifique os polos (+) e (-).

- As pilhas usadas têm de ser retiradas do comando à distância e substituídas por pilhas novas. Não misture pilhas velhas com pilhas novas ou diferentes tipos de pilhas. Substitua as pilhas apenas por pilhas novas do mesmo tipo. Verifique se a tampa do compartimento das pilhas está devidamente fechada. Perigo de explosão se as pilhas forem substituídas incorretamente.
- Nunca utilize pilhas com fugas de eletrólito ou fissuras. Não engula a pilha. Se a pilha for engolida, procure imediatamente assistência médica. Nunca provoque curto-circuito dos polos das pilhas. Nunca tente abrir as pilhas.
- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo. As pilhas nunca devem ser atiradas para o fogo, pois podem explodir.
- As pilhas não recarregáveis nunca devem ser recarregadas.
- Retire as pilhas do comando à distância antes de o eliminar quando já não funcionar, ou durante longos períodos de não utilização.
- As pilhas têm de ser substituídas de acordo com os regulamentos em vigor em matéria de eliminação. Leve as pilhas usadas a um centro de reciclagem próprio, onde serão tratadas de forma ecológica.
- Não elimine as pilhas queimando-as.
- Não provoque curtos-circuitos nas baterias.
- Não abra nem desmonte.
- Não deforme as pilhas.

TR Güvenlik

ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

1. Ürünü amacı dışında kullanmayınız. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.
2. Ürünü düz, sağlam ve ısıya karşı dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünü farklı bir konumda çalıştırma zarara neden olabilir.
3. Vantilatör açıkken ızgaradan içeri herhangi bir şey sokmayınız. Yetişkinler vantilatörü çocuklara yakın kullanırken özel özen göstermelidir.
4. Asla bu vantilatörü banyo gibi sıcak veya nemli ortamlarda kullanmayın.
5. Asla vantilatörü perde, örtü, bitki vs. nin yakınında bırakmayın.
6. Kullanılmadığından veya temizlemeden ya da taşımadan önce her zaman fişi prizden çekin. Bu alet fişini kablodan çekerek çıkarmayın.

7. Elektrik kablosu hasar görmüşse, üretici, servis ya da kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
8. Bu cihaz, gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla, 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ve düşük fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

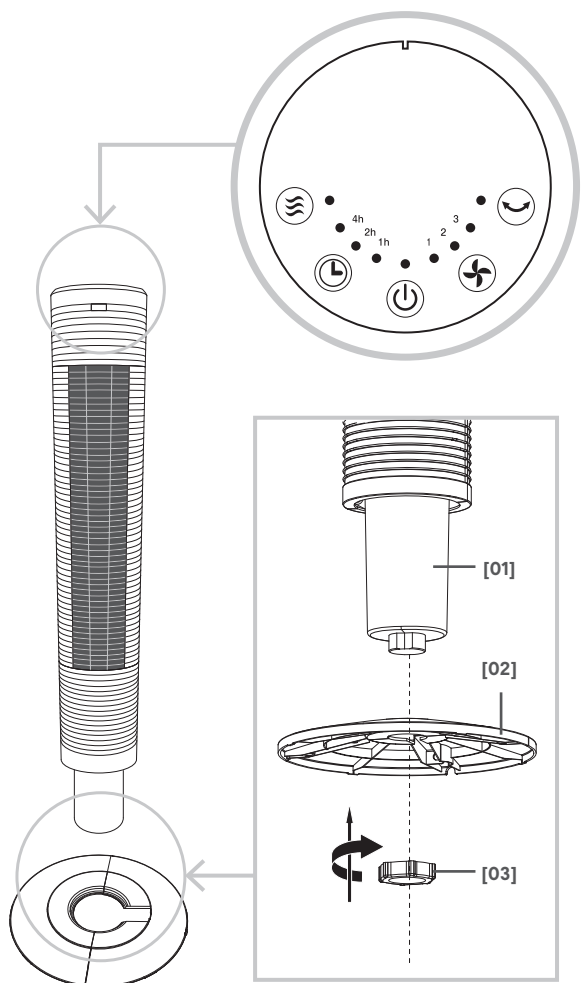
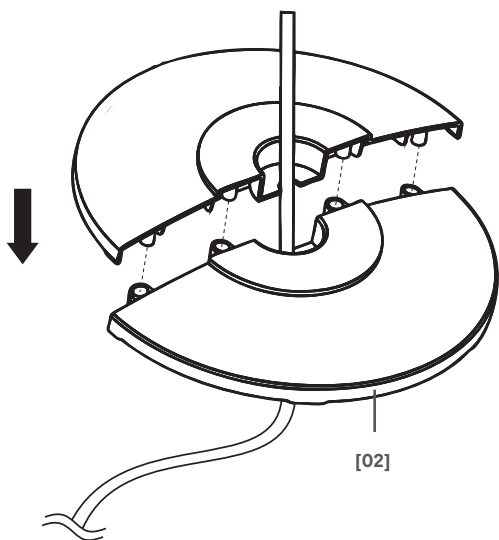
UYARI! Kurulumdan sonra korumaları temizlik ya da diğer bakım amaçlarıyla çıkarmak kesinlikle yasaktır.

Cihazınızın pilli uzaktan kumanda ile çalışır:

- Piller çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır.
- Piller kutuplara dikkat edilerek doğru şekilde takılmalıdır. (+) ve (-) kutuplarını kontrol edin.
- Kullanılmış piller uzaktan kumandadan çıkarılmalı ve yenileriyle değiştirilmelidir. Eski ve yeni pilleri veya farklı pil türlerini bir arada kullanmayın. Pilleri yalnızca aynı türden yeni pillerle değiştirin. Pil bölmesi kapağının düzgün şekilde kapatıldığından emin olun. Pillerin hatalı değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi mevcuttur.
- Elektrolit sızıntısı veya çatlağı olan pilleri kesinlikle kullanmayın. Pili yutmayın. Pilin yutulması halinde derhal tıbbi yardım alın. Pil kutuplarına asla kısa devre yaptırmayın. Pilleri kesinlikle açmaya çalışmayın.
- Piller aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır. Piller asla ateşe atılmamalıdır, patlayabilir.
- Şarj edilemeyen piller asla şarj edilmemelidir.
- İşlevsiz hale geldiğinde uzaktan kumandayı atmadan önce veya uzun süre kullanılmayacağı zamanlarda pilleri uzaktan kumandadan çıkarın.
- Piller, pillerin imha edilmesi ile ilgili yürürlükteki düzenlemelere uygun olarak değiştirilmelidir. Lütfen kullanılmış pilleri, çevreye zarar vermeyecek bir şekilde işlenecekleri özel bir geri dönüşüm merkezine götürün.
- Ateşe atmayın.
- Pillere kısa devre yaptırmayın.
- Açmayın veya sökmeyin.
- Pilleri deforme etmeyin.



[01] x 1



Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	20.94	m ³ /min
Fan power input	P	31.1	W
Service value	S _v	0.67	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.18	W
Off power consumption	P _{OFF}	-	W
Seasonal electricity consumption	Q	10.15	kWh/a
Fan sound power level	L _{WA}	53.43	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.34	m/s
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		

Power supply: 220-240 V~, 50 Hz

Rated power: 45 W



This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.



This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.



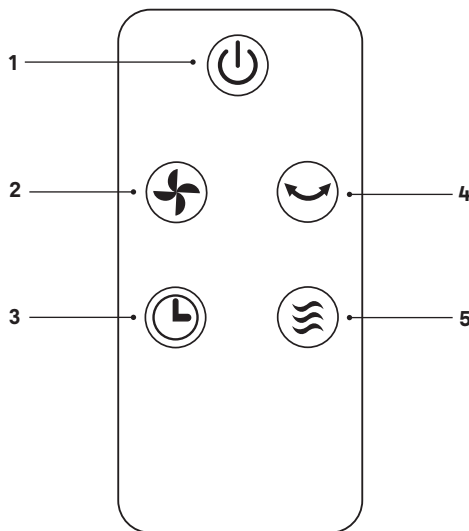
This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

Disposal of an exhausted batteries. To preserve natural resources, please recycle or dispose of the batteries properly. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.

yyWxx

Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy)
and week of manufacturing (Wxx)

The controls

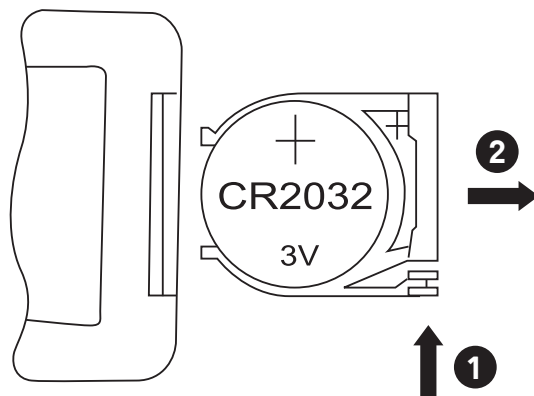


Plug the power supply cord into a 220-240V~ 50 Hz outlet.
This fan can be operated by the manual controls located on top of the unit or by remote control:



- | | |
|----|--|
| 1. | <p>POWER button:</p> <ul style="list-style-type: none"> Press once to turn on the fan, press a second time to turn off the fan. |
| 2. | <p>SPEED button:</p> <ul style="list-style-type: none"> To select the desired speed setting: '1' for Low speed, '2' for Intermediate speed and '3' for High speed. |
| 3. | <p>TIMER button:</p> <ul style="list-style-type: none"> When the fan is in use, you can set a time for the fan to turn off. Maximum is 4 hours. Press the timer button continually to set the timer off function between 1, 2, 4 hours. |
| 4. | <p>OSC button:</p> <ul style="list-style-type: none"> To activate the oscillation feature, press the OSC button once. Press OSC button again to turn the oscillation feature off. |
| 5. | <p>MODE button:</p> <ul style="list-style-type: none"> To select natural/normal mode. Press MODE button, unit operates to natural mode according to computerised intervals of changing and the light is on. Press MODE button again when the light is off, unit operates to normal mode. |

Remote controls



The remote control requires one 3 V battery type CR2032 (included). Open the battery compartment by sliding the cover down and insert the battery noting the polarity indicated in the battery compartment.



Données techniques

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	20,94	m³/min
Puissance absorbée	P	31,1	W
Valeur de service	S _V	0,67	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode "veille"	P _{SB}	0,18	W
Consommation d'électricité en mode "arrêt"	P _{OFF}	-	W
Consommation d'électricité saisonnière	Q	10,15	kWh/a
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	53,43	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,34	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		

Alimentation : 220-240 V~, 50 Hz

Puissance nominale	45 W
--------------------	------



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

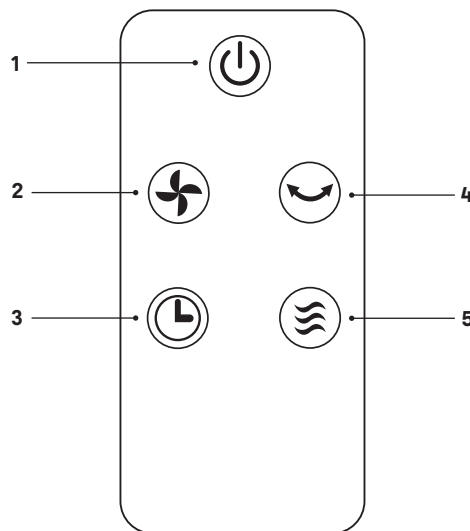


Mise au rebut des piles usagées. Afin de préserver les ressources naturelles, recyclez les piles ou mettez-les au rebut d'une manière appropriée. Contactez l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des informations concernant les possibilités existantes de mise au rebut et/ou de recyclage.

yyWxx

Code de la date de fabrication; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)

Les commandes

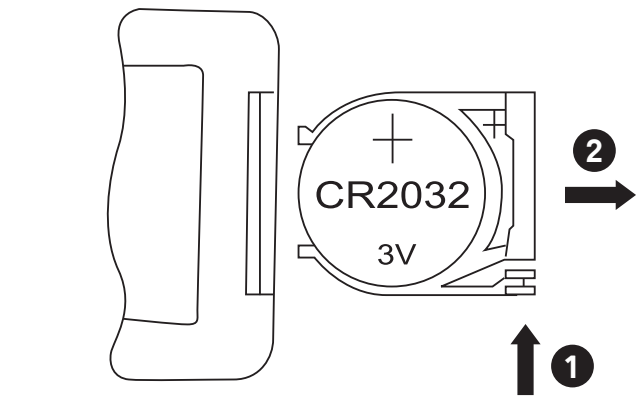


Connecter l'appareil à une prise de courant 220-240V~50 Hz.
Le ventilateur peut être utilisé grâce aux boutons de commande situés au-dessus du ventilateur ou à l'aide de la télécommande.



- | | |
|----|--|
| 1. | Bouton POWER : |
| • | Appuyer une fois sur le bouton pour allumer l'appareil, appuyez une seconde fois sur le bouton pour l'éteindre. |
| 2. | Bouton VITESSE : |
| • | Pour sélectionner le réglage de vitesse souhaité: 0--Arrêt 1--Faible 2--Moyen 3--Puissant. |
| 3. | Bouton MINUTERIE : |
| • | Quand l'appareil fonctionne vous pouvez programmer le temps à la fin duquel l'appareil doit s'arrêter de fonctionner automatiquement. Le temps maximal programmable est de 4 heures. |
| • | Appuyez sur le bouton de façon continue pour programmer la minuterie entre 1, 2 & 4 heures. |
| 4. | Bouton OSC : |
| • | Pour activer la fonction oscillation, appuyez une fois sur le bouton. |
| • | Appuyez une nouvelle fois sur le bouton OSC pour arrêter l'oscillation. |
| 5. | Bouton MODE : |
| • | Permet de sélectionner le mode Normal/Naturel. |
| • | Appuyer sur le bouton MODE. L'appareil fonctionne alors en mode Naturel, passant d'un mode à l'autre selon l'intervalle défini par le programme, et le voyant est allumé. |
| • | Appuyer de nouveau sur le bouton MODE lorsque le voyant est éteint. L'appareil fonctionne alors en mode Normal. |

Télécommande



La télécommande nécessite 1 piles de type CR2032 3 V (incluse).
Ouvrir le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle et insérer les piles selon la polarité indiquée sur le couvercle.

PL Użytkowanie

Dane techniczne

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	20,94	m³/min
Moc wentylatora	P	31,1	W
Wartość eksploatacyjna	S _v	0,67	(m³/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,18	W
Pobór mocy wyłączony	P _{OFF}	-	W
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	10,15	kWh/a
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	53,43	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	2,34	m/s
Standardowy pomiar dla wartości	EN IEC 60879:2019		

Zasilacz:	220-240 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	45 W

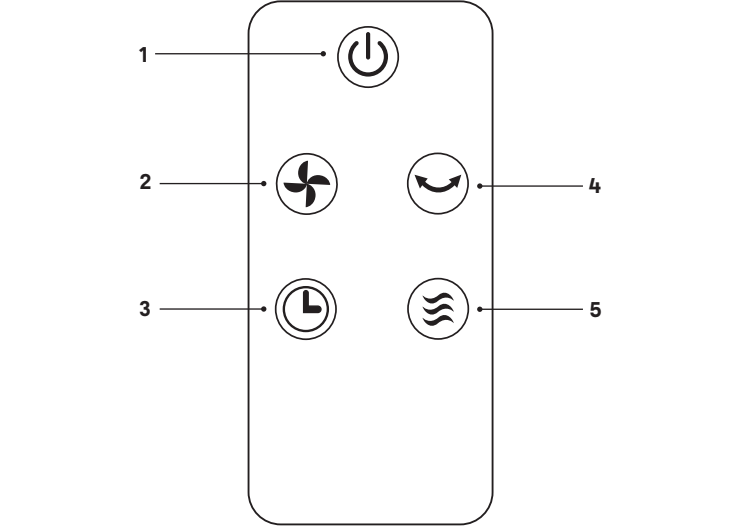
	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
--	---

	Produkt II klasy ochronności, podwójna izolacja.
--	--

	Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.
--	---

yyWxx	Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)
-------	--

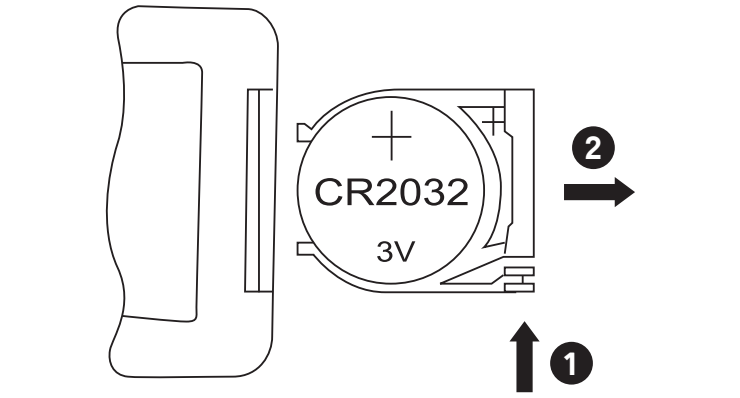
Sterowanie



Podłączyć wtyczkę do gniazdka sieciowego o napięciu 220-240 V, 50 Hz.
Wentylator może być obsługiwany przez funkcje panela do ręcznej regulacji, która znajduje się na górze urządzenia lub pilota zdalnego sterowania:

	1. Przycisk POWER: Naciśnij raz, aby włączyć wentylator, naciśnij po raz drugi, aby wyłączyć wentylator.
	2. Przycisk PRĘDKOŚCI: Aby wybrać żądane ustawienie prędkości: "1" oznacza małą prędkość, "2" – średnią prędkość i, "3" – dużą prędkość.
	3. Przycisk TIMER: - Kiedy wentylator jest w użyciu, można ustawić czas wyłączenia. Maksymalny czas pracy wynosi 4 h. - Naciśnij przycisk zegara, aby ustawić timer od 1,2,4 godzin.
	4. Przycisk OSC: - Aby uaktywnić tę funkcję oscylacji, naciśnij przycisk OSC raz. - OSC Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć funkcję oscylacji off.
	5. Przycisk MODE: - Umożliwia wybór trybu naturalnego/normalnego. - Po naciśnięciu przycisku MODE urządzenie przechodzi w tryb naturalny, w którym prędkość nawiewu przełącza się w zaprogramowanych odstępach czasu, a kontrolka się zapala. - Ponowne naciśnięcie przycisku MODE, gdy kontrolka nie świeci się, spowoduje przejście urządzenia w tryb normalny.

Zdalne sterowanie



Pilot zdalnego sterowania pracuje na 1 baterii CR2032 3 V (w zestawie).
Należy otworzyć komorę baterii, przesuwając pokrywę w dół, a następnie włożyć baterię, zachowując biegunowość zgodnie ze schematem na dnie komory.

RO Utilizare

Date tehnice

Descriere	Symbol	Valoare	Unitate
Debit maxim de aer ventilator	F	20,94	m³/min
Putere de consum	P	31,1	W
Valoare de service	S _v	0,67	(m³/min)/W
Consum în stare de veghe	P _{SB}	0,18	W
Consum în stare porită	P _{OFF}	-	W
Consum de electricitate sezonier	Q	10,15	kWh/a
Putere sonoră ventilator	L _{WA}	53,43	dB(A)
Viteză maximă aer	C	2,34	m/s
Standard de măsurare pentru valoarea de service	EN IEC 60879:2019		

Sursă de alimentare:	220-240 V~, 50 Hz
Putere nominală:	45 W

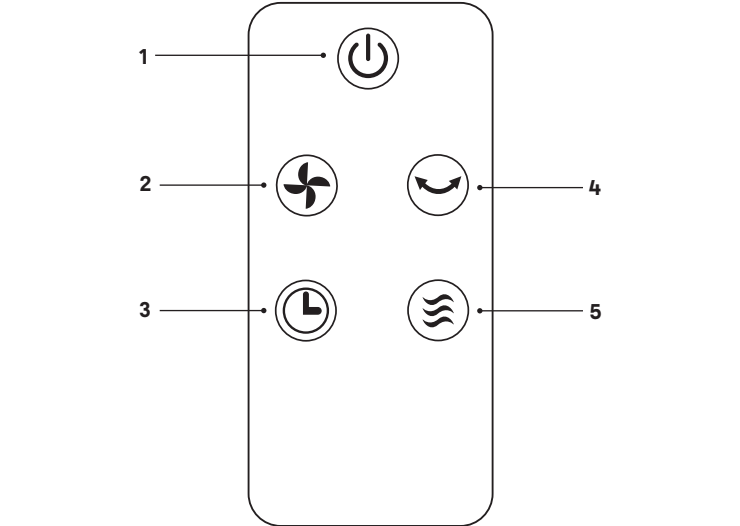
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
--	---

	Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tomberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoii menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.
--	---

	Eliminarea bateriilor consumate. Pentru conservarea resurselor naturale, vă rugăm reciclați sau eliminați în mod corect bateriile. Consultați-vă autoritățile locale responsabile cu colectarea deeurile pentru informații privind opțiunile disponibile de reciclare i/sau de eliminare.
--	---

yyWxx	Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămână de fabricație (Wxx)
-------	---

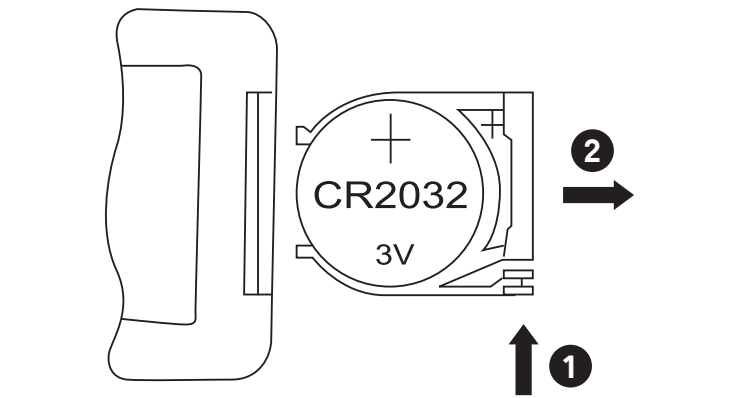
Butoanele de control



Introduceți ștecherul într-o priză de 220-240V~ 50 Hz.
Acest ventilator poate fi comandat de la panoul de comandă manual situat deasupra ventilatorului sau de la telecomandă:

	1. Buton de ALIMENTARE: Apăsați o dată pentru a pune ventilatorul în funcțiune, reapăsați-l pentru a opri ventilatorul.
	2. Buton de VITEZĂ: PenPentru a selecta setarea de viteză dorită: '1' pentru Viteză redusă, '2' pentru Viteză medie și '3' pentru Viteză ridicată.
	3. Buton de TEMPORIZARE: - Când ventilatorul este în funcțiune, puteți selecta un moment precis pentru oprirea acestuia. Durata maximă este de 4 ore. - Apăsați butonul temporizatorului continuu pentru a activa funcția de temporizare între 1, 2 și 4 ore.
	4. Butonul de OSC (OSCILARE): - Pentru a activa funcția de Oscilare, apăsați o dată butonul de OSCILARE (OSC). - Reapăsați butonul de OSCILARE (OSC) pentru a anula funcția de oscilare.
	5. Butonul MODE (MOD): - Pentru a selecta modul natural/normal. - Apasă butonul MODE (MOD), iar unitatea va funcționa în modul natural conform intervalelor de schimbare computerizate și lumina va fi aprinsă. - Apasă butonul MODE (MOD) din nou când lumina este stinsă, iar unitatea va funcționa în modul normal.

Telecomanda



Necesită o baterie de tip CR2032 de 3 V (inclusă).
Deschidei compartimentul pentru baterii prin glisarea capacului în jos i introducei bateriile respectând polaritatea indicată în compartimentul pentru baterii.

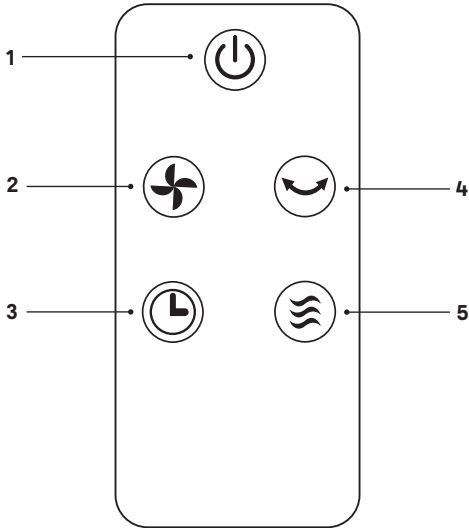
ES Uso

Datos técnicos

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Flujo máximo del ventilador	F	20,94	m³/min
Entrada de potencia del ventilador	P	31,1	W
Valor de servicio	S _v	0,67	(m³/min)/W
Consumo de potencia en espera	P _{SB}	0,18	W
Consumo eléctrico en modo apagado	P _{OFF}	-	W
Consumo de electricidad estacional	Q	10,15	kWh/a
Nivel de ruido del ventilador	L _{WA}	53,43	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	2,34	m/s
Medición estándar del valor de servicio	EN IEC 60879:2019		

Fuente de alimentación:	220-240 V~, 50 Hz
Potencia nominal:	45 W
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.
	Este símbolo se conoce como el “símbolo del contenedor tachado”. Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/ electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.
	Eliminación de las baterías gastadas. Con el fin de conservar los recursos naturales, recicle o elimine las baterías adecuadamente. Consulte a los responsables de la eliminación de residuos en su ayuntamiento para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.
yyWxx	Código de fabricación. Año de fabricación (20yy) y semana de fabricación (Wxx)

Los controles

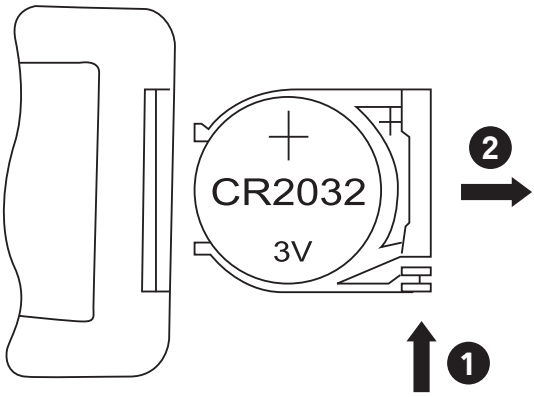


Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de 220-240 V~ 50 Hz.
Este ventilador se puede manejar con los controles manuales situados en la parte de abajo del soporte de montaje del cabezal o con el mando a distancia:

	1. Botón ENCENDIDO: • Púlselo una vez para encender el ventilador. Púlselo de nuevo para apagar el ventilador.
	2. Botón TEMPORIZADOR: • Para seleccionar el ajuste de velocidad deseado: • “1” para baja velocidad, “2” para velocidad intermedia y “3” para alta velocidad.
	3. Botón TEMPORIZADOR: • Cuando se está utilizando el ventilador, puede ajustar el tiempo hasta que se apague el ventilador. El máximo son 4 horas. • Pulse continuamente el botón TEMPORIZADOR para ajustar la función del temporizador entre 1, 2 y 4 horas.

	4. Botón OSCILACIÓN: • Para activar la función de oscilación, pulse una vez el botón OSCILACIÓN. • Pulse de nuevo el botón OSCILACIÓN para desactivar la función de oscilación.
	5. Botón MODE (Modo): • Para seleccionar el modo natural/normal. • Pulse el botón MODE para que la unidad funcione en el modo natural según los intervalos informatizados de cambio cuando la luz esté encendida. • Pulse de nuevo el botón MODE cuando la luz esté apagada para que la unidad funcione en modo normal.

Mando a distancia



El mando a distancia funciona con una batería de 3 V del tipo CR2032 (incluida).
Abra el compartimento de la batería deslizando la tapa hacia abajo, e inserte la batería teniendo en cuenta la polaridad indicada en el compartimento de la batería.

PT Utilização

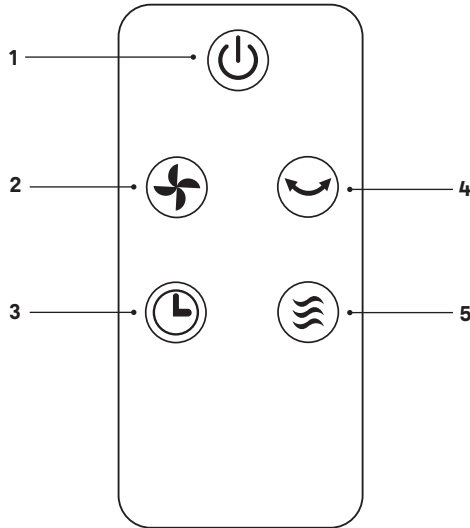
Dados técnicos

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa do fluxo máximo da ventoinha	F	20,94	m³/min
Entrada de energia da ventoinha	P	31,1	W
Valor do serviço	S _v	0,67	(m³/min)/W
Consumo de energia em espera	P _{SB}	0,18	W
Consumo de energia desligado	P _{OFF}	-	W
Consumo sazonal de eletricidade	Q	10,15	kWh/a
Nível de potência de som da ventoinha	L _{WA}	53,43	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	2,34	m/s
Norma de medição para valor do serviço	EN IEC 60879:2019		

Fonte de alimentação:	220-240 V~, 50 Hz
Potência nominal:	45 W
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.

	Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrónicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrónicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.
	Eliminação de pilhas gastas. Para preservar os recursos naturais, recicle ou elimine as pilhas de forma adequada. Consulte a sua autoridade local competente em matéria de resíduos para obter informações sobre opções de reciclagem e/ou eliminação.
yyWxx	Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)

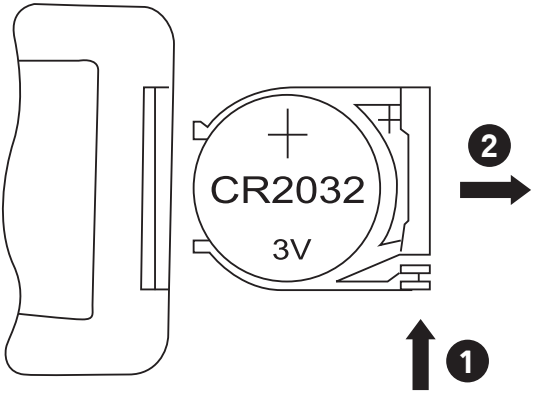
Os controles



Ligue a ficha da alimentação a uma tomada de 220-240V~ 50 Hz.
Esta ventoinha pode ser operada com os controlos manuais localizados no topo da unidade ou com o telecomando:

	1. Botão da energia (POWER): • Prima uma vez para ligar a ventoinha. Prima uma segunda vez para desligar.
	2. Botão da velocidade (SPEED): • Para seleccionar a configuração de velocidade desejada: ‘1’ para ‘baixa velocidade’, ‘2’ para velocidade intermédia, ‘3’ para alta velocidade.
	3. Botão do temporizador (TIMER): • Quando a ventoinha está ligada, pode definir um tempo até que ela se desligue. O máximo são 4 horas. • Mantenha premido o botão do temporizador para definir a função do temporizador para se desligar entre 1, 2, 4 horas.
	4. Botão OSC: • Para ativar a Oscilação, prima o botão OSC. • Prima de novo o botão OSC para desligar a oscilação.
	5. Botão MODE: • Para seleccionar o modo natural/normal. • Ao premir o botão MODE, a unidade funciona no modo natural, de acordo com os intervalos automatizados de comutação, e a luz está ligada. • Quando a luz está desligada, premir novamente o botão MODE muda a unidade para o modo normal.

Telecomando



O telecomando funciona com uma pilha de 3 V CR2032 (incluída).
Abra a tampa do compartimento da pilha, fazendo deslizar a tampa para baixo e inserindo a pilha, tendo em conta a polaridade indicada no compartimento da pilha.

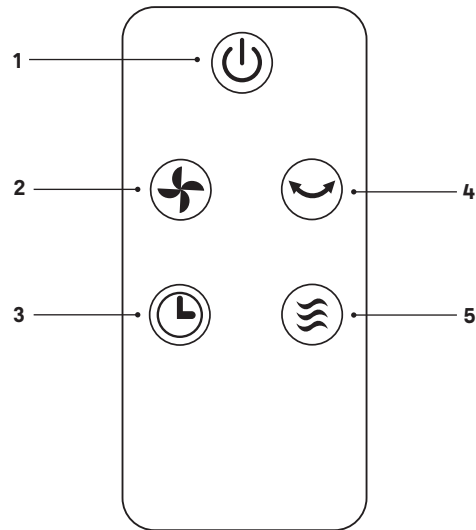
TR Kullanım

Teknik veriler

Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Azami fan debisi	F	20,94	m³/min
Fan giriş gücü	P	31,1	W
Servis hizmeti	S _v	0,67	(m³/min)/W
Bekleme konumundaki güç tüketimi	P _{SB}	0,18	W
Kapalı halde güç tüketimi	P _{OFF}	-	W
Mevsimlik elektrik tüketimi	Q	10,15	kWh/a
Fan ses gücü seviyesi	L _{WA}	53,43	dB(A)
Azami hava hızı	C	2,34	m/s
Servis değeri için ölçüm standardı	EN IEC 60879:2019		

Güç kaynağı:	220-240 V~, 50 Hz
Nominal güç:	45 W
	Bu ürün, geçerli Avrupa Yönetmeliklerinin veya Direktiflerinin uygunluk gerekliliklerini karşılar.
	Bu sembol “Çarpı ile İşaretli Teklekli Çöp Kutusu Sembolü” olarak bilinir. Bu sembol bir ürün veya pil üzerinde bulunduğu anda ürün veya pilin, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerde veya pillerde bulunan bazı kimyasallar sağlık ve çevre için zararlı olabilir. Elektrikli/elektronik/pil ürünlerini yalnızca içerdikleri materyalleri yeniden kullanma ve geri dönüştürme için oluşturulmuş ayrı toplama planları çerçevesinde atın. Bu geri dönüşüm planlarının başarıyla uygulanması ve çevrenin korunması için iş birliğiniz çok büyük önem taşımaktadır.
	Biten pillerin bertaraf edilmesi. Doğal kaynakları korumak için lütfen pilleri düzgün şekilde geri dönüştürün veya bertaraf edin. Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf etme seçenekleri için yerel belediyenize danışın.
yyWxx	Üretim tarihi kodu: üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx)

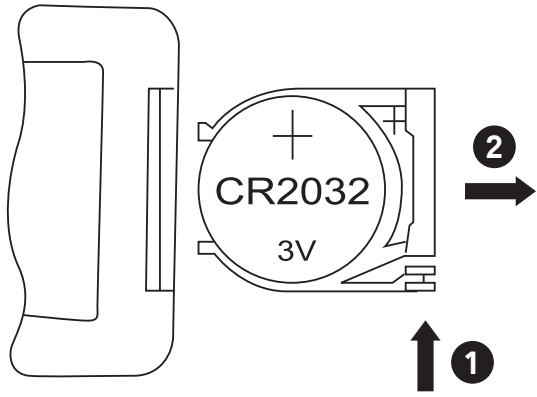
Kontroller



Elektrik kablosunu 220-240V~, 50 Hz'lik bir prize bağlayınız.
Bu vantilatör, aletin üzerindeki kontrollerle veya uzaktan kumanda ile çalıştırılabilir.

	1. POWER düğmesi: Fan açmak için bir kez basın, fan kapatmak için ikinci kez basın.
	2. HIZ Düğmesi: İstenilen hız ayarını seçmek için: '1' Düşük hız için, '2' Orta hız için ve '3' Yüksek hız içindir.
	3. TIMER düğmesi: - Vantilatör kullanımdayken kapanması için bir saat belirleyebilirsiniz. En fazla 4 saat sonrasına ayarlanabilir. - Zaman ayarlı kapanma fonksiyonunu 1,2,4 saat arasında ayarlamak için zaman ayarlama tuşuna devamlı basınız.
	4. OSC düğmesi: - Salınım modunda çalıştırmak için bir kez OSC düğmesine basınız. - Salınım özelliğini kapamak için OSC düğmesine tekrar basınız.
	5. MODE (MOD) düğmesi: - Doğal/normal mod seçimi için kullanılır. - MODE (MOD-) düğmesine basın; ışık yanar ve ünite, yazılımda tasarlanan programdaki aralıklara göre doğal modda çalışır. - MODE (MOD) düğmesine tekrar basın; ışık kapandıktan sonra ünite normal modda çalışır.

Uzaktan Kumanda



Uzaktan kumandanın 1 adet CR2032 3 V (dahildir) boyutu pile ihtiyacı vardır.
Kapağı aşağı kaydırarak pil bölümünü açınız ve pil bölümündeki kutup işaretlerine göre pilleri yerleştiriniz.

EN Care and Maintenance

- Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.

CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.

- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

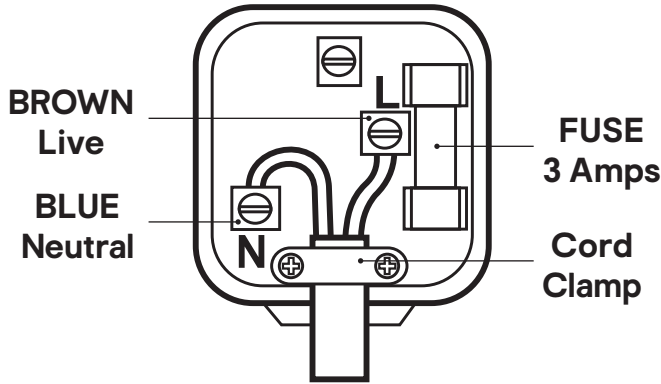
CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

Plug replacement

This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/ replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral
Brown – Live



As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

WARNING! Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.

Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

FR Entretien et maintenance

- Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.
- Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse.

ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
- Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

Rangement

Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.

PL Czyszczenie i konserwacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu.

UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.

- Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem.
- Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuając ją po osłonie.

UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.

Przechowywanie

Poza sezonem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu. Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu.

RO Îngrijire și întreținere

- Oprii produsul i scoatei techerul din priză înainte de a-l curăa.
- Cu ajutorul unei cârpe moi, uor umezite, cu sau fără soluie de detergent slab, curăai cu atenie suprafaa exterioară a produsului.

ATENIE: Lăsaî produsul să se răcească complet înainte de a-l manevra sau de a-l curăa.

- Nu lăsaî apa sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului, deoarece poate să creeze risc de incendiu i/sau electrocutare.
- De asemenea, vă recomandăm, curăarea periodică a acestui aparat aspirându-i uor apărătorile cu ajutorul duzei unui aspirator pentru a îndepărta orice urmă de murdărie sau de praf care s-ar fi putut acumula în interiorul unităii sau pe aceasta.

ATENIE: Nu utilizaî detergenti puternici, produse chimice de curăat sau solveni deoarece acetia ar putea deteriora finisajul suprafeei componentelor de plastic.

Depozitarea

Pentru depozitarea acestui produs în afara sezonului, vă recomandăm să utilizaî cutia originală (sau o altă cutie adecvată). Este important să-l păstraî într-un loc sigur, uscat.

ES Cuidado y mantenimiento

- Apague el aparato y desenchúfelo de la alimentación eléctrica antes de limpiarlo.
- Con un paño suave y húmedo, con o sin una solución jabonosa suave, limpie con cuidado la superficie exterior del producto.

PRECAUCIÓN: deje que el producto se enfríe completamente antes de manipularlo o limpiarlo.

- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en el interior del producto, ya que esto podría provocar un incendio y/o riesgo de carácter eléctrico.
- Recomendamos también limpiar este aparato periódicamente pasando suavemente la boquilla de una aspiradora por los dispositivos de protección para eliminar el polvo o la suciedad que se pueda haber acumulado en el interior de la unidad o sobre ella.

PRECAUCIÓN: no utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes de plástico.

Almacenamiento

El producto se puede almacenar en la temporada en que no se utilice. Recomendamos utilizar la caja original (u otra del tamaño adecuado). Es importante guardarlo en un lugar seguro y seco.

PT Cuidados e manutenção

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
- Com um pano suave e ligeiramente embebido em água, com ou sem uma solução de detergente neutro, limpe cuidadosamente a superfície exterior do produto.

CUIDADO: Deixe o produto arrefecer por completo antes de manuseá-lo ou de proceder à limpeza.

- Não deixe que a água ou qualquer outro líquido se introduza no interior do aparelho, pois esse facto poderia causar um incêndio ou o risco de um choque eléctrico.
- Também recomendamos uma limpeza periódica do aparelho, passando suavemente um aspirador sobre as proteções, para eliminar qualquer pó que possa ficar acumulado dentro ou por cima da unidade.

CUIDADO: Não use detergentes abrasivos, produtos de limpeza químicos ou solventes, pois estes podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.

Armazenamento

O produto pode ser guardado quando estiver fora da estação. Recomendamos que use a caixa original (ou uma com um tamanho adequado). É importante mantê-lo num local seguro e seco.

TR Bakım ve muhafaza

- Temizliğinden önce kapatınız ve fişini çıkarınız.
- Yumuşak, nemli bir bezle, yumuşak sabunlu veya sabunsuz olarak ürünün dış yüzeyini temizleyin.

UYARI: Taşımadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

- Yangın ve/veya elektrik şokuna neden olabileceğinden cihazın içine su veya diğer sıvıların kaçmasına izin vermeyin.
- Bu aletle, hafifçe, ızgarası üzerinde, ünitenin içinde ya da üstünde birikebilecek her türlü tozu veya kiri almak için bir elektrikli süpürge ucu gezdirilerek düzenli olarak temizlenmesini de önermekteyiz.

DİKKAT: Plastik bileşenlerin yüzey kaplamasına zarar verebileceğinden sert deterjanlar, kimyasal temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.

Saklama

Ürün off-season saklanabilir, orijinal (veya yaklaşık boyutta) kutunun kullanılmasını öneririz. Güvenli, kuru bir yerde saklanması önemlidir.

EN



Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer’s guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace or refund.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR



Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d’une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d’achat (en cas d’achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d’achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d’achat (ticket de caisse, facture d’achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d’achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s’applique pas aux produits d’occasion ou aux modèles d’exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu’à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l’usage pour lequel il a été conçu, qu’il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d’utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n’aient pas à l’encontre du manuel d’utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l’usure normale ni les dommages pouvant résulter d’une utilisation non conforme, d’une installation ou d’un assemblage défectueux, ou d’une négligence, d’un accident, d’une mauvaise utilisation ou d’une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d’œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous proposerons, dans un délai raisonnable, un produit de remplacement ou un remboursement.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s’ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l’article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat : 1. S’il est adapté à l’objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s’il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ; s’il présente des qualités que l’acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ; 2. Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation – Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil – Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) – Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l’acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL



Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku .
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- W razie stwierdzenia uszkodzenia produktu zobowiązujemy się w rozsądnym czasie go wymienić lub zwrócić koszty jego zakupu.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

RO



Garantie

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezența garanției acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, îl vom înlocui sau îți vom rambursa banii, într-un interval de timp rezonabil.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

ES

Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto presenta algún defecto, procederemos a sustituirlo o a reembolsarle su importe dentro de un plazo razonable.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT

Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar defeitos, iremos, dentro de um prazo razoável, proceder à substituição ou ao reembolso.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

TR

Garanti

- Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Bu ürün üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.
- Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıgınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt), lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldığınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.
- Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.
- Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.
- Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim veya iade imkanı sağlarız.
- Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldığınız mağazaya yönlendirilmelidir.
- Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.
- Bu ürünü Türkiye'den veya Romanya'dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.

Addresses

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante: UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom	
EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands	
EN	www.diy.com www.screwfix.com www.screwfix.ie To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR	www.castorama.fr www.bricodepot.fr www.screwfix.fr Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL	www.castorama.pl Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
RO	www.bricodepot.ro Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products
ES	www.bricodepot.es Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT	www.bricodepot.pt Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
TR	İthalatçı Firma: KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİCARET A.Ş. Sırrı Çelik Bulvarı Otokoç Blok No:9 Çekmeköy/İstanbul 34788 Türkiye Telefon: (90) 216 430 03 00 Faks: (90) 216 484 43 13 www.koctas.com.tr Kullanım kılavuzuna intern et üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız. KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ 0850 209 50 50 AEEE Yönetmeliğine Uygundur Menşei: Çin



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI

